

Úradný vestník

Európskej únie

L 332



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 55

4. decembra 2012

Obsah

II *Nelegislatívne akty*

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1139/2012 z 3. decembra 2012, ktorým sa vykonáva článok 11 ods. 1 a 4 nariadenia (EÚ) č. 753/2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, skupinám, podnikom a subjektom s ohľadom na situáciu v Afganistane.** 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1140/2012 z 28. novembra 2012, ktorým sa schvaľujú väčšie zmeny a doplnenia špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Coppia Ferrarese (CHZO)]** 8
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1141/2012 z 30. novembra 2012, ktorým sa stanovuje zákaz výlovu tresky tmavej v nórske vodách južne od 62° severnej šírky plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Švédska** 10
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1142/2012 z 3. decembra 2012, ktorým sa stosedemdesiaty druhýkrát mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným so sieťou al-Káida** 12
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1143/2012 z 3. decembra 2012, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny..... 16

Cena: 3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

SMERNICE

- ★ **Smernica Komisie 2012/45/EÚ z 3. decembra 2012, ktorou sa prílohy k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES o vnútrozemskej preprave nebezpečného tovaru druhýkrát prispôsobujú vedecko-technickému pokroku ⁽¹⁾** 18

ROZHODNUTIA

2012/743/SZBP:

- ★ **Rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru Atalanta/3/2012 z 27. novembra 2012 o vymenovaní veliteľa ozbrojených síl Európskej únie pre vojenskú operáciu Európskej únie na podporu odradzovania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potláčania (Atalanta)** 20

2012/744/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Rady prijaté po vzájomnej dohode s predsedom Komisie z 28. novembra 2012, ktorým sa vymenúva nový člen Európskej komisie** 21

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Rady 2012/745/SZBP z 3. decembra 2012, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2011/486/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, skupinám, podnikom a subjektom s ohľadom na situáciu v Afganistane** 22

2012/746/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 30. novembra 2012 o bezcolnom dovoze tovaru určeného na bezplatnú distribúciu alebo poskytnutie obetiam zemetrasení, ktoré postihli Taliansko v máji 2012 [oznámené pod číslom C(2012) 8687]** 29

Korigendá

- ★ **Korigendum k nariadeniu Rady (EÚ) č. 267/2012 z 23. marca 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 961/2010 (Ú. v. EÚ L 88, 24.3.2012)** 31



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) č. 1139/2012

z 3. decembra 2012,

ktorým sa vykonáva článok 11 ods. 1 a 4 nariadenia (EÚ) č. 753/2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, skupinám, podnikom a subjektom s ohľadom na situáciu v Afganistane

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 753/2011 z 1. augusta 2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, skupinám, podnikom a subjektom s ohľadom na situáciu v Afganistane ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 11 ods. 1 a 4,

keďže:

(1) Rada 1. augusta 2011 prijala nariadenie (EÚ) č. 753/2011.

(2) Dňa 13. augusta, 15. augusta, 19. októbra, 25. októbra a 2. novembra 2012 výbor Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov zriadený podľa bodu 30 rezolúcie Bezpečnostnej rady 1988 (2011) aktualizoval

a zmenil a doplnil zoznam osôb, skupín, podnikov a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia.

(3) Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 753/2011 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 753/2011 sa týmto mení a dopĺňa tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. decembra 2012

Za Radu
predseda
N. SYLIKOTIS

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 199, 2.8.2011, s. 1.

PRÍLOHA

I. Záznamy o nižšie uvedených osobách a subjekte v zozname uvedenom v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 753/2011 sa nahrádzajú týmito záznamami:

A. Osoby spojené s Talibanom

1. Nik Mohammad Dost Mohammad (*alias* Nik Mohammad).

Hodnosť/titul: maulaúí. Dôvody zaradenia do zoznamu: námestník ministra obchodu počas vlády Talibanu. Dátum narodenia: približne rok 1957. Miesto narodenia: obec Zangi Abad, okres Panjwai, provincia Kandahár, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom; b) patrí ku kmeňu Nurzai. Dátum označenia OSN: 31. 1. 2001.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Nik Mohammad bol do zoznamu zaradený 31. januára 2001 ako námestník ministra obchodu vo vláde Talibanu, v dôsledku čoho sa na neho vzťahovali ustanovenia rezolúcií Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov 1267 (1999) a 1333 (2000) týkajúce sa skutkov a činnosti orgánov Talibanu.

2. Atiqullah.

Hodnosť/titul: a) háždždí; b) mulla. Dôvody zaradenia do zoznamu: námestník ministra verejných prác počas vlády Talibanu. Dátum narodenia: približne rok 1962. Miesto narodenia: a) okres Tirin Kot, provincia Uruzgán, Afganistan; b) okres Arghandáb. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) člen politickej komisie Najvyššej rady Talibanu v roku 2010; b) pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom; c) patrí ku kmeňu Alizai. Dátum označenia OSN: 31. 1. 2001.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Po dobytí Kábulu Talibanom v roku 1996 bol Atiqullah vymenovaný do funkcie v Kandaháre. V roku 1999 alebo 2000 bol vymenovaný za prvého námestníka ministra pôdohospodárstva a potom za námestníka ministra verejných prác počas vlády Talibanu. Po páde vlády Talibanu sa Atiqullah stal operačným dôstojníkom Talibanu v južnom Afganistane. V roku 2008 sa stal zástupcom talibanského guvernéra provincie Hilmand v Afganistane.

3. Abdul Kabir Mohammad Jan (*alias* A. Kabir).

Hodnosť/titul: maulaúí. Dôvody zaradenia do zoznamu: a) druhý zástupca pre hospodárske záležitosti v rade ministrov počas vlády Talibanu; b) guvernér provincie Nangarhár počas vlády Talibanu; c) veliteľ východnej zóny počas vlády Talibanu. Dátum narodenia: približne rok 1963. Miesto narodenia: a) okres Pul-e-Khumri alebo Baghlan Jadid, provincia Baglán, Afganistan; b) okres Neka, provincia Paktiá, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) aktívne sa zúčastňoval teroristických operácií vo východnom Afganistane; b) vyberá peniaze od obchodníkov s narkotikami; c) pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom; d) patrí ku kmeňu Zadran. Dátum označenia OSN: 25. 1. 2001.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Podľa oznámenia Mohammeda Omara z októbra 2006 bol Abdul Kabir Mohammad Jan členom vysokej rady vedenia Talibanu a v októbri 2007 bol vymenovaný za vojenského veliteľa vo východnej zóne.

4. Mohammad Naim Barich Khudaidad [*alias*: a) Mullah Naeem Barech; b) Mullah Naeem Baraich; c) Mullah Naimullah; d) Mullah Naim Bareh; e) Mohammad Naim; f) Mullah Naim Barich; g) Mullah Naim Barech; h) Mullah Naim Bareh Akhund; i) Mullah Naeem Baric; j) Naim Berich; k) Haji Gul Mohammed Naim Barich; l) Gul Mohammad; m) Haji Ghul Mohammad; n) Gul Mohammad Kamran].

Hodnosť/titul: mulla. Dôvody zaradenia do zoznamu: námestník ministra civilného letectva počas vlády Talibanu. Dátum narodenia: približne rok 1975. Miesto narodenia: a) obec Lakhi, oblasť Hazarjuft, okres Garmsir, provincia Hilmand, Afganistan; b) obec Laki, okres Garmsir, provincia Hilmand, Afganistan; c) obec Lakari, okres Garmsir, provincia Hilmand, Afganistan; d) Darvishan, okres Garmsir, provincia Hilmand, Afganistan; e) obec De Luy Wiyalah, okres Garmsir, provincia Hilmand, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) člen rady Talibanu Gerd-e-Jangal k júnu 2008; b) člen Vojenskej komisie Talibanu k marcu 2010; c) člen Talibanu zodpovedný za provinciu Hilmand, Afganistan od roku 2008; d) pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom; e) patrí ku kmeňu Barich. Dátum označenia OSN: 23. 2. 2001.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Mohammad Naim je členom rady Talibanu „Gerdi Jangal“. Je bývalým zástupcom Akhtara Mohammada Mansoura Shaha Mohammeda, popredného člena rady vedenia Talibanu. Mohammad Naim kontroluje vojenskú základňu v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom.

5. Abdul Baqi Basir Awal Shah (*alias* Abdul Baqi).

Hodnosť/titul: a) maulaú; b) mulla. Dôvody zaradenia do zoznamu: a) guvernér provincií Chost a Paktíká počas vlády Talibanu; b) námestník ministra pre informácie a kultúru počas vlády Talibanu; c) konzulárne oddelenie, ministerstvo zahraničných vecí počas vlády Talibanu. Dátum narodenia: približne 1960 – 1962. Miesto narodenia: a) mesto Džalalabad, provincia Nangarhár, Afganistan; b) okres Shinwar, provincia Nangarhár, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom; b) člen Talibanu zodpovedný za provinciu Nangarhár v roku 2008. Dátum označenia OSN: 23. 2. 2001.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Abdul Baqi pôsobil pôvodne ako guvernér provincií Chost a Paktíká počas vlády Talibanu. Následne bol vymenovaný za námestníka ministra pre informácie a kultúru. Za vlády Talibanu pôsobil aj na konzulárnom oddelení ministerstva zahraničných vecí.

Počas roku 2003 sa Abdul Baqi zapájal do protivládnych vojenských činností v okresoch Shinwar, Achin, Naziyan a Dur Baba v provincii Nangarhár. V roku 2009 sa zapájal do organizovania militantných činností v celom východnom regióne, najmä v provincii Nangarhár a v meste Džalalabad.

6. Rustum Hanafi Habibullah (*alias*: a) Rostam Nuristani; b) Hanafi Sahib).

Hodnosť/titul: maulaú. Dôvody zaradenia do zoznamu: námestník ministra verejných prác počas vlády Talibanu. Dátum narodenia: približne rok 1963. Miesto narodenia: Dara Kolum, okres Do Aab, provincia Núristán, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) člen Talibanu zodpovedný za provinciu Núristán, Afganistan k máju 2007; b) patrí ku kmeňu Nuristani; c) údajne zomrel začiatkom roku 2012. Dátum označenia OSN: 25. 1. 2001.

7. Mohammad Wali Mohammad Ewaz (*alias* Mohammad Wali).

Hodnosť/titul: maulaú. Dôvody zaradenia do zoznamu: minister pre prevenciu neresti a propagáciu cnosti počas vlády Talibanu. Dátum narodenia: približne rok 1965. Miesto narodenia: a) obec Jelawur, okres Arghandáb, provincia Kandahár, Afganistan; b) obec Siyachoy, okres Panjwai, provincia Kandahár, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) údajne zomrel v decembri 2006; b) patrili ku kmeňu Ghilzai. Dátum označenia OSN: 31. 1. 2001.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

V rámci svojej funkcie na ministerstve pre prevenciu neresti a propagáciu cnosti počas vlády Talibanu Mohammad Wali často využíval mučenie a ďalšie prostriedky na zastrašovanie obyvateľstva. Aj po páde vlády Talibanu je naďalej aktívny v rámci Talibanu v provincii Kandahár v Afganistane.

8. Sayed Esmatullah Asem Abdul Quddus (*alias*: a) Esmatullah Asem; b) Asmatullah Asem; c) Sayed Esmatullah Asem).

Hodnosť/titul: maulaú. Dôvody zaradenia do zoznamu: a) námestník ministra pre prevenciu neresti a propagáciu cnosti počas vlády Talibanu; b) generálny tajomník Afganskej spoločnosti červeného polmesiaca (ARCS) počas vlády Talibanu. Dátum narodenia: približne rok 1967. Miesto narodenia: Qalayi Shaikh, okres Chaparhár, provincia Nangarhár, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) člen Najvyššej rady Talibanu k máju 2007; b) pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom; c) člen riadiacej rady Talibanu v Pěšaváre; d) zodpovedný za činnosť afganského Talibanu na kmeňových územiach pod federálnou správou v Pakistane v roku 2008; e) vedúci expert pre samovražedné útoky improvizovanými výbušnými zariadeniami (IED) v roku 2012. Dátum označenia OSN: 23. 2. 2001.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

V čase zaradenia do zoznamu pôsobil Sayed Esmatullah Asem tiež ako generálny tajomník Afganskej spoločnosti červeného polmesiaca (ARCS) počas vlády Talibanu. V máji 2007 sa stal členom vedenia Talibanu. V roku 2009 bol aj členom regionálnej rady Talibanu.

Sayed Esmatullah Asem velil skupine bojovníkov Talibanu v okrese Chaparhár v afgánskej provincii Nangarhár. Bol veliteľom Talibanu v provincii Kunar, ktorý v roku 2007 vyslal samovražedných bombových útočníkov do viacerých provincií vo východnom Afganistane.

Koncom roku 2008 bol Sayed Esmatullah Asem zodpovedný za taktickú základňu Talibanu v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom.

9. Ahmad Taha Khalid Abdul Qadir.

Hodnosť/titul: maulaú. Dôvody zaradenia do zoznamu: guvernér provincie Paktiá (Afganistan) počas vlády Talibanu. Dátum narodenia: približne rok 1963. Miesto narodenia: a) provincia Nangarhár, Afganistan; b) provincia Chost, Afganistan; c) obec Siddiq Khel, okres Naka, provincia Paktiá, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) člen Talibanu zodpovedný za provinciu Nangarhár v roku 2011; b) pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom; c) patrí ku kmeňu Zadran; d) blízky spojenec Sirajjudina Jallaloudinea Haqqaniho. Dátum označenia OSN: 23. 2. 2001.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Počas vlády Talibanu Taha tiež pôsobil koncom roka 2001 ako guvernér provincie Kunar. V septembri 2009 bol v rámci Talibanu zodpovedný za provinciu Wardag.

10. Mohammad Shafiq Ahmadi Fatih Khan (*alias* Mohammad Shafiq Ahmadi).

Hodnosť/titul: mulla. Dôvody zaradenia do zoznamu: guvernér provincie Samangán počas vlády Talibanu. Dátum narodenia: 1956 – 1957. Miesto narodenia: obec Charmistan, okres Tirin Kot, provincia Uruzgán, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: patrí ku kmeňu Hottak. Dátum označenia OSN: 23. 2. 2001.

11. Abdul Wahab Abdul Ghafar (*alias* Abdul Wahab).

Hodnosť/titul: maulaú. Dôvody zaradenia do zoznamu: a) chargé d'affaires Talibanu v Rijáde, Saudská Arábia; b) prvý tajomník, veľvyslanectvo Talibanu v Islamabad, Pakistan. Dátum narodenia: približne rok 1973. Miesto narodenia: obec Kuzbahar, okres Khogyani, provincia Nangarhár, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) člen riadiacej rady Talibanu v Kvéte v roku 2010; b) potvrdené úmrtie v decembri 2010 v Pakistane; c) patrilo ku kmeňu Khogyani. Dátum označenia OSN: 25. 1. 2001.

12. Abdul Qadeer Basir Abdul Baseer [*alias*: a) Abdul Qadir; b) Ahmad Haji; c) Abdul Qadir Haqqani; d) Abdul Qadir Basir].

Hodnosť/titul: a) generál; b) maulaú. Dôvody zaradenia do zoznamu: vojenský atašé veľvyslanectva Talibanu, Islamabad, Pakistan. Dátum narodenia: 1964. Miesto narodenia: a) okres Surkh Rod, provincia Nangarhár, Afganistan; b) okres Hisarak, provincia Nangarhár, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Cestovný pas č.: D 000974 (afganský cestovný pas). Ďalšie informácie: a) finančný poradca Vojenskej rady Talibanu v Pěšaváre a predseda Finančnej komisie Talibanu v Pěšaváre; b) pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom. Dátum označenia OSN: 25. 1. 2001.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Abdul Qadeer Abdul Baseer pôsobil v roku 2009 ako pokladník Talibanu v pakistanskom Pěšaváre. Začiatkom roku 2010 bol finančným poradcom Vojenskej rady Talibanu v Pěšaváre a zároveň bol predsedom Finančnej komisie Talibanu v Pěšaváre. Osobne doručuje peniaze od vedenia riadiacej rady Talibanu skupinám tohto hnutia v celom Pakistane.

13. Mohammad Sadiq Amir Mohammad.

Hodnosť/titul: a) al-hádždž; b) maulaú. Dôvody zaradenia do zoznamu: vedúci Afganskej obchodnej agentúry, Pěšavár, Pakistan. Dátum narodenia: 1934. Miesto narodenia: a) provincia Gazní, Afganistan; b) provincia Lowgar, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Cestovný pas č.: SE 011252 (afganský cestovný pas). Ďalšie informácie: údajne zomrel. Dátum označenia OSN: 25. 1. 2001.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Mohammad Sadiq Amir Mohammad bol podľa údajného oznámenia Mohammeda Omara z októbra 2006 členom novej konzultačnej rady (majlis shura).

14. Agha Jan Alizai [alias: a) Haji Agha Jan Alizai; b) Hajji Agha Jan; c) Agha Jan Alazai; d) Haji Loi Lala; e) Loi Agha; f) Abdul Habib].

Hodnosť/titul: hádzdží. Dátum narodenia: a) 15. 10. 1963; b) 14. 2. 1973; c) 1967; d) približne rok 1957. Miesto narodenia: a) obec Hitemchai, provincia Hilmand, Afganistan; b) provincia Kandahár, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) riadi sieť obchodovania s narkotikami v afganskej provincii Hilmand; b) pravidelne cestuje do Pakistanu. Dátum označenia OSN: 4. 11. 2010.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Agha Jan Alizai riadi jednu z najväčších sietí obchodovania s narkotikami v provincii Hilmand v Afganistane a Talibanu poskytuje finančné prostriedky ako výmenu za ochranu jeho obchodovania s narkotikami. V roku 2008 sa skupina obchodníkov s narkotikami vrátane Alizaia dohodla, že Talibanu bude platiť daň z pozemkov, na ktorých sa pestuje ópiový mak, ako výmenu za súhlas Talibanu s tým, že Taliban bude organizovať prepravu surovín potrebných na výrobu narkotík.

Taliban tiež súhlasil s tým, že bude chrániť pašerákov narkotík a ich sklady, pričom pašeráci poskytnú bojovníkom Talibanu prístrešie a zabezpečia ich prepravu. Alizai bol tiež zapojený do nákupu zbraní pre Taliban a pravidelne cestuje do Pakistanu, kde sa stretáva s vysokými predstaviteľmi Talibanu. Alizai tiež uľahčil obstaranie falošných iránskych pasov pre členov Talibanu, aby mohli vycestovať do Iránu a zúčastniť sa tam na výcviku. V roku 2009 Alizai zabezpečil pas a finančné prostriedky pre veliteľa Talibanu, ktorý vycestoval do Iránu.

15. Saleh Mohammad Kakar Akhtar Muhammad (alias Saleh Mohammad).

Dátum narodenia: a) približne rok 1962; b) 1961. Miesto narodenia: a) obec Nalgham, okres Panjwai, provincia Kandahár, Afganistan; b) obec Sangesar, okres Panjway, provincia Kandahár, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) vedie organizovanú sieť pašerákov v provinciách Kandahár a Hilmand v Afganistane; b) predtým riadil laboratóriá na spracovanie heroínu v Band-e-Timor, provincia Kandahár, Afganistan; c) vlastnil predajňu automobilov v Mirwais Mena, okres Dand v provincii Kandahár, Afganistan; d) bol zatknutý v rokoch 2008 – 2009 a v roku 2011 väznený v Afganistane; e) sobášom je prepojený s mullom Ubaidullahom Akhundom Yarom Mohammadom Akhundom; f) patrí ku kmeňu Kakar. Dátum označenia OSN: 4. 11. 2010.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Saleh Mohammad Kakar je pašerákom narkotík, ktorý vedie organizovanú sieť pašerákov v provinciách Kandahár a Hilmand v Afganistane, ktorá Talibanu poskytuje logistickú a finančnú podporu. Pred svojím zatknutím afganskými úradmi prevádzkoval Talibanom chránené laboratóriá na spracovanie heroínu v oblasti Band-e-Timor v provincii Kandahár.

Kakar je v kontakte s vysokými predstaviteľmi Talibanu, v ich mene vyzbieral hotovosť od pašerákov narkotík a spravoval a uschovával peniaze patriace vysokým predstaviteľom Talibanu. Bol tiež zodpovedný za umožnenie platieb daní Talibanu zo strany pašerákov narkotík. Kakar vlastnil predajňu automobilov v Kandaháre a Talibanu poskytol vozidlá, ktoré sa použili pri samovražedných útokoch.

16. Sangeen Zadrán Sher Mohammad [alias: a) Sangin; b) Sangin Zadrán; c) Sangeen Khan Zadrán; d) Sangeen; e) Fateh; f) Noori].

Hodnosť/titul: a) maulaú (iný pravopis: maulvi); mulla. Dátum narodenia: a) približne rok 1976; b) približne rok 1979. Miesto narodenia: Tang Stor Khel, okres Ziruk, provincia Paktíká, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) tieňový guvernér provincie Paktíká v Afganistane a veliteľ siete Haqqani, siete militantov napojenej na Taliban, ktorá operuje v hraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom; vyšší dôstojník Sirajuddina Lallaloudina Haqqaniho; b) patrí ku kmeňu Kharoti. Dátum označenia OSN: 16. 8. 2011.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Sangeen Zadrán je povstalecký veliteľ v afganskej provincii Paktíká v Afganistane a veliteľ siete Haqqani. Sieť Haqqani – sieť militantov napojená na Taliban, ktorá operuje v hraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom – je jedna z najaktívnejších povstaleckých skupín v Afganistane a je zodpovedná za mnoho závažných útokov. Zadrán pôsobí ako vyšší dôstojník pri veliteľovi siete Haqqani Sirajuddinovi Haqqanim.

Sangeen Zandran pomáha viesť bojovníkov v útokoch v celom juhovýchodnom Afganistane a predpokladá sa, že je zodpovedný za plánovanie a koordináciu príchodu zahraničných bojovníkov do Afganistanu. Sangeen Zandran bol tiež zapojený do mnohých útokov s použitím improvizovaných výbušných zariadení (IED).

Popri účasti na týchto útokoch bol tiež zapojený do únosov občanov Afganistanu a cudzích štátnych príslušníkov v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom.

17. Jan Mohammad Madani Ikram.

Hodnosť/titul: maulaúí. Dôvody zaradenia do zoznamu: chargé d'affaires veľvyslanectva Talibanu, Abú Zabí, Spojené arabské emiráty. Dátum narodenia: 1954 – 1955. Miesto narodenia: obec Siyachoy, okres Panjwai, provincia Kandahár, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom; b) patrí ku kmeňu Alizai. Dátum označenia OSN: 25. 1. 2001.

18. Abdul Manan Mohammad Ishak.

Hodnosť/titul: maulaúí. Dôvody zaradenia do zoznamu: a) prvý tajomník veľvyslanectva Talibanu, Rijád, Saudská Arábia; b) obchodný atašé veľvyslanectva Talibanu, Abú Zabí, Spojené arabské emiráty. Dátum narodenia: 1940 – 1941. Miesto narodenia: obec Siyachoy, okres Panjwai, provincia Kandahár, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Dátum označenia OSN: 25. 1. 2001.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Abdul Manan sa stal vysokým veliteľom Talibanu v provinciách Paktia, Paktika a Chost vo východnom Afganistane. Bol zodpovedný aj za presuny bojovníkov a zbraní Talibanu cez hranice Afganistanu a Pakistanu.

19. Din Mohammad Hanif [alias: a) Qari Din Mohammad; b) Iadana Mohammad].

Hodnosť/titul: qárí. Dôvody zaradenia do zoznamu: a) minister pre plánovanie počas vlády Talibanu; b) minister pre vysokoškolské vzdelávanie počas vlády Talibanu. Dátum narodenia: a) približne rok 1955; b) 1. 1. 1969 (ako Iadana Mohammad). Miesto narodenia: a) obec Shakarlab, okres Yaftali Pain, provincia Badachšán, Afganistan; b) Badachšán (ako Iadana Mohammad). Štátna príslušnosť: afganská. Cestovný pas č.: OA 454044 (ako Iadana Mohammad). Ďalšie informácie: a) člen Najvyššej rady Talibanu zodpovedný za provincie Tachár a Badachšán; b) pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom. Dátum označenia OSN: 25. 1. 2001.

B. Subjekty a iné skupiny a podniky spojené s Talibanom

1. Haji Khairullah Haji Sattar money exchange [alias: a) Hai Khairullah Money Exchange; b) Haji Khair Ullah Money Service; c) Haji Salam Hawala; d) Haji Hakim Hawala; e) Haji Alim Hawala; f) Sarafi-yi Haji Khairullah Haji Satar Haji Esmatullah; g) Haji Khairullah- Haji Sattar Sarafi; h) Haji Khairullah and Abdul Sattar and Company].

Adresa: a) pobočka 1: i) Chohar Mir Road, tržnica Kandahari Bazaar, mesto Kvéta, provincia Balučistan, Pakistan; ii) miestnosť č. 1, Abdul Sattar Plaza, Hafiz Saleem Street, Munsafi Road, Kvéta, provincia Balučistan, Pakistan; iii) obchod č. 3, Dr. Bano Road, Kvéta, provincia Balučistan, Pakistan; iv) kancelária č. 3, blízko Fatima Jinnah Road, Dr. Bano Road, Kvéta, provincia Balučistan, Pakistan; v) Kachara Road, Nasrullah Khan Chowk, Kvéta, provincia Balučistan, Pakistan; vi) Wazir Mohammad Road, Kvéta, provincia Balučistan, Pakistan; b) pobočka 2: Pěšavár, provincia Khyber Paktunkhwa, Pakistan; c) pobočka 3: Moishah Chowk Road, Lahore, provincia Pandžáb, Pakistan; d) pobočka 4: Karáči, provincia Sindh, Pakistan; e) pobočka 5: i) Larran Road number 2, Chaman, provincia Balučistan, Pakistan; ii) tržnica Chaman Central Bazaar, Chaman, provincia Balučistan, Pakistan; f) pobočka 6: obchod č. 237, tržnica Shah Zada Market (známa tiež ako Sarai Shahzada), oblasť Pulí Khisti, policajný okrsk 1, Kábul, Afghanistan; tel.: +93 202103386, +93 202101714, 0202104748, mobilný telefón: +93 797059059, +93 702222222; g) pobočka 7: i) obchody č. 21 a 22, 2. poschodie, tržnica Kandahar City Sarafi Market, Kandahár, provincia Kandahár, Afganistan; ii) tržnica New Sarafi Market, 2. poschodie, Kandahár, provincia Kandahár, Afganistan; iii) tržnica Safi Market, Kandahár, provincia Kandahár, Afganistan; h) pobočka 8: mesto Gerešk, okres Nahr-e Saraj, provincia Hilmand, Afganistan; i) pobočka 9: i) tržnica Lashkar Gah Bazaar, Laškar Gah, okres Laškar Gah, provincia Hilmand, Afganistan; ii) tržnica Haji Ghulam Nabi Market, 2. poschodie, okres Laškar Gah, provincia Hilmand, Afganistan; j) pobočka 10: i) miestnosti č. 196 – 197, 3. poschodie, tržnica Khorasan Market, Herát, provincia Herát, Afganistan; ii) tržnica Khorasan Market, Shahre Naw, 5. okres, Herát, provincia Herát, Afganistan; k) pobočka 11: i) tržnica Sarafi Market, okres Zaranj, provincia Nimroz, Afganistan; ii) tržnica Ansari Market, 2. poschodie, provincia Nimroz, Afganistan; l) pobočka 12: tržnica Sarafi Market, Wesh, okres Spin Boldak, Afganistan; m) pobočka 13: tržnica Sarafi Market, Farah, Afganistan; n) pobočka 14: Dubaj, Spojené arabské emiráty; o) pobočka 15: Zahedan, Irán; p) pobočka 16: Zabul, Irán. Daňové identifikačné a licenčné čísla: a) pakistanské daňové identifikačné číslo: 1774308; b) pakistanské daňové identifikačné číslo: 0980338; c) pakistanské daňové identifikačné číslo: 3187777; d) afganské číslo licencie poskytovateľa peňažných služieb: 044. Ďalšie informácie: a) vedúci predstavitelia Talibanu využívali Haji Khairullah Haji Sattar Money Exchange na prevody peňazí veliteľom Talibanu na financovanie bojovníkov a operácií v Afganistane v roku 2011; b) spoločnosť je spojená s Abdulom Sattarom Abdulom Mananom a Khairullahom Barakzaiom Khudaioom Nazarom. Dátum označenia OSN: 29. 6. 2012.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Spoluvlastníkmi Haji Khairullah Haji Sattar Money Exchange (HKHS) sú Abdul Satar Abdul Manan a Khairullah Barakzai Khudai Nazar. Satar a Khairullah spoločne prevádzkujú zmenárne v Afganistane, Pakistane a v Dubaji v Spojených arabských emirátoch. Vedúci predstavitelia Talibanu využívali HKHS na distribúciu peňazí talibanským tieňovým guvernérom a veliteľom a na príjem neformálnych peňažných prevodov (hawala) v prospech Talibanu. V roku 2011 uskutočňovalo vedenie Talibanu peňažné prevody veliteľom Talibanu v Afganistane prostredníctvom HKHS. Koncom roku 2011 sa pobočka HKHS v meste Laškar Gah, provincia Hilmand, Afganistan, využila na prevod peňazí talibanskému tieňovému guvernérovi provincie Hilmand. V polovici roku 2011 využíval jeden veliteľ Talibanu pobočku HKHS v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom na financovanie bojovníkov a operácií v Afganistane. Potom, ako Taliban ukladal každý mesiac v tejto pobočke HKHS značné množstvo peňazí v hotovosti, mali velitelia HKHS prístup k týmto peniazom v ktorejkoľvek pobočke HKHS. Personál Talibanu využíval HKHS v roku 2010 na prevody peňazí do systému hawala v Afganistane, kde mali k týmto peniazom prístup velitelia operácií. Koncom roku 2009 dohliadal vedúci pobočky HKHS v Laškar Gahu na prevody peňazí Talibanu prostredníctvom HKHS.

II. Do zoznamu uvedeného v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 753/2011 sa dopĺňajú tieto záznamy:

A. Osoby spojené s Talibanom

1. Abdul Rauf Zakir (*alias* Qari Zakir).

Hodnosť/titul: Qari. Dátum narodenia: medzi 1969 a 1971. Miesto narodenia: provincia Kábul, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) veliteľ samovražedných operácií pre sieť Haqqani pod vedením Sirajuddina Jallaloudina Haqqaniho, poverený všetkými operáciami v provinciách Kábul, Tachár, Kundúz a Baglán; b) dohliada na výcvik samovražedných útočníkov a poskytuje školenie o spôsoboch výroby improvizovaných výbušných zariadení (IED). Dátum označenia OSN: 5. 1. 2012.

B. Subjekty a iné skupiny a podniky spojené s Talibanom

1. Haqqani Network (sieť Haqqani) (*alias* HQN).

Ďalšie informácie: a) sieť bojovníkov Talibanu sústredená pozdĺž hranice medzi provinciou Chost v Afganistane a Severným Waziristanom v Pakistane; b) založil ju Jalaluddin Haqqani a v súčasnosti ju vedie jeho syn Sirajuddin Jallaloudine Haqqani. Medzi jej ďalších členov, ktorí sú zaradení do zoznamu, patria Nasiruddin Haqqani, Sangeen Zadran Sher Mohammad, Abdul Aziz Abbasin, Fazl Rabi, Ahmed Jan Wazir, Bakht Gul, Abdul Rauf Zakir; c) zodpovedá za samovražedné útoky a cielené atentáty, ako aj únosy v Kábule a ďalších provinciách Afganistanu; d) spojená so sieťou al-Káida, Islamským hnutím Uzbekistan, organizáciami Tehrik-e Taliban Pakistan, Lashkar I Jhangvi a Jaish-IMohammed. Dátum označenia OSN: 5. 11. 2012.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1140/2012

z 28. novembra 2012,

ktorým sa schvaľujú väčšie zmeny a doplnenia špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Coppia Ferrarese (CHZO)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) Komisia v súlade s článkom 9 ods. 1 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006 preskúmala žiadosť Talianska o schválenie zmien a doplnení špecifikácie chráneného zemepisného označenia „Coppia Ferrarese“ zapísaného do registra podľa nariadenia Komisie (ES) č. 2400/96 ⁽²⁾ zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 2036/2001 ⁽³⁾.
- (2) Keďže príslušné zmeny a doplnenia nie sú menšieho rozsahu v zmysle článku 9 nariadenia (ES) č. 510/2006,

Komisia žiadosť o zmeny a doplnenia uverejnila podľa článku 6 ods. 2 prvého pododseku uvedeného nariadenia v Úradnom vestníku Európskej únie ⁽⁴⁾. Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tieto zmeny a doplnenia sa teda musia schváliť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny a doplnenia špecifikácie uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie týkajúce sa názvu, ktorý sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu, sa týmto schvaľujú.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. novembra 2012

Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 327, 18.12.1996, s. 11.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 275, 18.10.2001, s. 9.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ C 75, 14.3.2012, s. 13.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 2.4 chlieb, zákusky, koláče, cukrovinky a iné pekárske výrobky

TALIANSKO

Coppia Ferrarese (CHZO)

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1141/2012**z 30. novembra 2012,****ktorým sa stanovuje zákaz výlovu tresky tmavej v nórskejších vodách južne od 62° severnej šírky
plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Švédska**

EURÓPSKA KOMISIA,

(3) Je preto nevyhnutné zakázať rybolovné činnosti v súvislosti s uvedenou populáciou,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1**Vyčerpanie kvóty**

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

Kvóta na rybolov pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre populáciu v nej uvedenú na rok 2012 sa považuje za vyčerpanú odo dňa stanoveného v uvedenej prílohe.

keďže:

Článok 2**Zákazy**

(1) V nariadení Rady (EÚ) č. 44/2012 zo 17. januára 2012, ktorým sa na rok 2012 stanovujú vo vodách EÚ a pre plavidlá EÚ v určitých vodách nepatriacich EÚ rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb, ktoré sú predmetom medzinárodných rokovaní alebo dohôd⁽²⁾, sa stanovujú kvóty na rok 2012.

Rybolovné činnosti v súvislosti s populáciou uvedenou v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v danej prílohe sa zakazuje odo dňa stanoveného v uvedenej prílohe. Po uvedenom dátume sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vykladať ryby z uvedenej populácie ulovené uvedenými plavidlami.

(2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom populácie uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v danej prílohe vyčerpa kvóta pridelená na rok 2012.

Článok 3**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej Únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. novembra 2012

Za Komisiu
v mene predsedu

Lowri EVANS

generálna riaditeľka pre námorné záležitosti
a rybné hospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 25, 27.1.2012, s. 55.

PRÍLOHA

Číslo	68/TQ44
Členský štát	Švédsko
Populácia	POK/04-N
Druh	treska tmavá (<i>Pollachius virens</i>)
Zóna	nórske vody južne od 62° s. z. š.
Dátum	5.11.2012

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1142/2012

z 3. decembra 2012,

ktorým sa stosedemdesiaty druhýkrát mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným so sieťou al-Káida

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 881/2002 z 27. mája 2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným so sieťou al-Káida ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 1 písm. a) a písm. b) a článok 7a ods. 5,

keďže:

- (1) V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa uvádza zoznam osôb, skupín a subjektov, na ktoré sa podľa uvedeného nariadenia vzťahuje zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov.
- (2) Dňa 23. novembra 2012 Sankčný výbor Bezpečnostnej rady OSN rozhodol o vymazaní jednej fyzickej osoby zo zoznamu osôb, skupín a subjektov, na ktoré by sa malo vzťahovať zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov, po zvážení žiadosti o odstránenie tohto mena zo zoznamu, ktorú predložila dotknutá osoba, a súhrnnej správy ombudsmana ustanoveného podľa rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN 1904(2009). Sankčný výbor Bezpečnostnej rady Organizácie spojených národov rozhodol 25. novembra 2012 o vyňatí ďalších piatich fyzických osôb z uvedeného zoznamu. Okrem toho 15. novembra 2012 Sankčný výbor Bezpečnostnej

rady Organizácie spojených národov rozhodol o zmene a doplnení deviatich záznamov v tomto zozname.

- (3) Slovinsko požiadalo, aby boli adresy jeho príslušných orgánov zmenené a doplnené.
- (4) S cieľom zabezpečiť, aby boli opatrenia stanovené v tomto nariadení účinné, toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť okamžite.
- (5) Prílohy I a II k nariadeniu (ES) č. 881/2002 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 881/2002 sa mení a dopĺňa takto:

- (1) Príloha I sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu.
- (2) Príloha II sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. decembra 2012

Za Komisiu
v mene predsedu

riaditeľ útvaru pre nástroje zahraničnej politiky

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 139, 29.5.2002, s. 9.

PRÍLOHA I

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa mení a dopĺňa takto:

(1) Pod nadpisom „Fyzické osoby“ sa vypúšťajú tieto záznamy:

- (a) „Ibrahim Ben Hedhili Ben Mohamed **Al-Hamami**. Adresa: Via Vistarini Number 3, Frazione Zorlesco, Casal Pusterlengo, Lodi, Taliansko. Dátum narodenia: 20. 11. 1971. Miesto narodenia: Koubellat, Tunisko. Štátna príslušnosť: Tunisko. Číslo cestovného pasu: Z106861 (tuniský pas vydaný 18. 2. 2004, jeho platnosť sa skončila 17. 2. 2009). Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 25. 6. 2003.“
- (b) „Habib Ben Ali Ben Said **Al-Wadhani**. Dátum narodenia: 1. 6. 1970. Miesto narodenia: Tunis, Tunisko. Štátna príslušnosť: Tunisko. Číslo cestovného pasu: L550681 (tuniský cestovný pas vydaný 23. 9. 1997, jeho platnosť sa skončila 22. 9. 2002). Ďalšie informácie: a) Talianske daňové registračné číslo: WDDHBB70H10Z352O; b) člen Tunisian Combatant Group; c) údajne mŕtvy; d) meno matky Aisha bint Mohamed. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 3. 9. 2002.“
- (c) „Sulayman Khalid **Darwish** [alias a) Abu al-Ghadiya b) Suleiman Darwish]. Dátum narodenia: a) 2. 5. 1976, b) 1974. Miesto narodenia: Al-Ebada village, Damascus, Syria. Štátna príslušnosť: Sýria. Číslo cestovného pasu: a) 3936712 (sýrsky cestovný pas); b) 11012 (sýrsky cestovný pas). Ďalšie informácie: a) Meno otca je Khalid Darwish bin Qasim; b) Údajne zomrel v Iraku v roku 2005. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 28. 1. 2005.“
- (d) „Suhayl Fatilloevich **Buranov** (alias Suhayl Fatilloevich Buranov). Meno v pôvodnom písme: Буранов Сухайл Фатиллоевич. Adresa: Massiv Kara-Su-6, building 12, apt. 59, Tashkent, Uzbekistan. Dátum narodenia: 1983. Miesto narodenia: Tashkent, Uzbekistan. Štátna príslušnosť: Uzbekistan. Ďalšie informácie: a) jeden z vodcov Skupiny islamského džihádu; b) údajne mŕtvy v Pakistane v roku 2009. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 21. 4. 2008.“
- (e) „Najmiddin Kamolitdinovich **Jalolov**. Meno v pôvodnom písme: Жалолов Нажмиддин Камолитдинович. Adresa: S. Jalilov Street 14, Khartu, Andijan Region, Uzbekistan. Dátum narodenia: 1972. Miesto narodenia: Andijan Region, Uzbekistan. Štátna príslušnosť: Uzbekistan. Ďalšie informácie: a) jeden z vodcov Skupiny islamského džihádu; b) údajne mŕtvy v Pakistane v septembri 2009. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 21. 4. 2008.“
- (f) „Mahdhat Mursi Al-Sayyid **Umar** [alias a) Abu Hasan; b) Abu Khabab; c) Abu Rabbab]. Dátum narodenia: 19. 10. 1953. Miesto narodenia: Alexandria, Egypt. Štátna príslušnosť: egyptská. Ďalšie informácie: a) člen skupiny Egyptian Islamic Jihad. b) Potvrdené, že zomrel v Pakistane v roku 2008. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 29. 9. 2005.“

(2) Záznam „Dieman Abdulkadir **Izzat** (alias Deiman Alhasenben Ali Aljabbari). Adresa: Bavaria, Nemecko. Dátum narodenia: 4. 7. 1965. Miesto narodenia: Kirkuk, Irak. Štátna príslušnosť: Irak. Číslo cestovného pasu: nemecký cestovný dokument („Reiseausweis“) A 0141062. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 6. 12. 2005.“ pod nadpisom „Fyzické osoby“ sa nahrádza takto:

„Dieman Abdulkadir **Izzat** (alias Deiman Alhasenben Ali Aljabbari). Adresa: Bavarsko, Nemecko. Dátum narodenia: 4. 7. 1965. Miesto narodenia: Kirkuk, Irak. Štátna príslušnosť: Irak. Číslo cestovného pasu: nemecký cestovný doklad („Reiseausweis“) A 0141062 (odobratý v septembri 2012). Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 6. 12. 2005.“

(3) Záznam „Mazen Salah **Mohammed** [alias a) Mazen Ali Hussein, b) Issa Salah Muhammad]. Dátum narodenia: a) 1. 1. 1982, b) 1. 1. 1980. Miesto narodenia: Bagdad, Irak. Štátna príslušnosť: Irak. Číslo cestovného pasu: nemecký cestovný dokument („Reiseausweis“) A 0144378. Adresa: Nemecko. Ďalšie informácie: a) člen hnutia Alsar Al-Islam; b) vo väzbe v Nemecku. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 6. 12. 2005.“ pod nadpisom „Fyzické osoby“ sa nahrádza takto:

„Mazen Salah **Mohammed** [alias a) Mazen Ali Hussein, b) Issa Salah Muhammad]. Dátum narodenia: a) 1. 1. 1982, b) 1. 1. 1980. Miesto narodenia: Bagdad, Irak. Štátna príslušnosť: Irak. Číslo cestovného pasu: nemecký cestovný doklad („Reiseausweis“) A 0144378 (odobratý v septembri 2012). Adresa: 94051 Hauzenberg, Nemecko. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 6. 12. 2005.“

(4) Záznam „Farhad Kanabi **Ahmad** [alias a) Kaua Omar Achmed b) Kawa Hamawandi (v minulosti zaradené)]. Dátum narodenia: 1. 7. 1971. Miesto narodenia: Arbil, Irak. Štátna príslušnosť: Irak. Číslo cestovného pasu: Nemecký cestovný doklad („Reiseausweis“) A 0139243. Adresa: Nemecko. Ďalšie informácie: vo väzbe v Nemecku. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 6. 12. 2005.“ pod nadpisom „Fyzické osoby“ sa nahrádza takto:

„Farhad Kanabi **Ahmad** [alias a) Kaua Omar Achmed b) Kawa Hamawandi (v minulosti zaradené)]. Dátum narodenia: 1. 7. 1971. Miesto narodenia: Arbil, Irak. Štátna príslušnosť: Irak. Číslo cestovného pasu: nemecký cestovný doklad („Reiseausweis“) A 0139243 (odobratý v septembri 2012). Adresa: Irak. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 6. 12. 2005.“

- (5) Záznam „Yahia **Djouadi** [alias a) Yahia Abou Ammar; b) Abou Ala]. Dátum narodenia: 1. 1. 1967. Miesto narodenia: M'Hamid, Wilaya, provincia Sidi Bel Abbes, Alžírsko. Štátna príslušnosť: Alžírsko. Ďalšie informácie: a) patrí do vedenia organizácie Al-Kaída v islamskom Maghrebe; b) od júna 2008 sa zdržiava na severe Mali; (c) meno matky: Zohra Fares. Meno otca: Mohamed“ pod nadpisom „Fyzické osoby“ sa nahrádza takto:

„Yahia **Djouadi** [alias a) Yahia Abou Ammar; b) Abou Ala]. Dátum narodenia: 1. 1. 1967. Miesto narodenia: M'Hamid, Wilaya, provincia Sidi Bel Abbes, Alžírsko. Štátna príslušnosť: Alžírsko. Ďalšie informácie: a) od júna 2008 sa zdržiava na severe Mali; b) meno matky je Zohra Fares; b) meno otca je Mohamed. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 3. 7. 2008.“

- (6) Záznam „Amor Mohamed **Ghedeir** [alias a) Abdelhamid Abou Zeid; b) Youcef Adel; c) Abou Abdellah; d) Abid Hammadou]. Dátum narodenia: približne 1958. Miesto narodenia: Deb-Deb, Amenas, Wilaya (provincia) Illizu, Alžírsko. Štátna príslušnosť: Alžírsko. Ďalšie informácie: a) meno matky: Benarouba Bachira; b) meno otca: Mabrouk. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 3. 7. 2008.“ pod nadpisom „Fyzické osoby“ sa nahrádza takto:

„Amor Mohamed **Ghedeir** [alias a) Abdelhamid Abou Zeid; b) Youcef Adel; c) Abou Abdellah; d) Abid Hammadou]. Dátum narodenia: približne 1958. Miesto narodenia: Deb-Deb, Amenas, Wilaya (provincia) Illizi, Alžírsko. Štátna príslušnosť: Alžírsko. Ďalšie informácie: a) meno matky je Benarouba Bachira; b) meno otca je Mabrouk. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 3. 7. 2008.“

- (7) Záznam „Salah **Gasmi** [alias a) Abou Mohamed Salah; b) Bounouadher]. Dátum narodenia: 13. 4. 1974. Miesto narodenia: Zeribet El Oued, Wilaya, provincia Biskra, Alžírsko. Štátna príslušnosť: Alžírsko. Ďalšie informácie: a) patrí do vedenia organizácie Al-Kaída v islamskom Maghrebe. Konkrétnejšie zapojený do propagandistických aktivít organizácie; b) od júna 2008 sa zdržiava na severe Mali; (c) meno matky: Yamina Soltane. Meno otca: Abdelaziz“ pod nadpisom „Fyzické osoby“ sa nahrádza takto:

„Salah Eddine **Gasmi** [alias a) Abou Mohamed Salah; b) Bounouadher]. Dátum narodenia: 13. 4. 1974. Miesto narodenia: Zeribet El Oued, Wilaya, provincia Biskra, Alžírsko. Štátna príslušnosť: Alžírsko. Adresa: Alžírsko. Ďalšie informácie: a) meno matky je Yamina Soltane; b) meno otca je Abdelaziz. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 3. 7. 2008.“

- (8) Záznam „Ahmed **Deghdegh** (alias Abd El Illah). Dátum narodenia: 17. 1. 1967. Miesto narodenia: Anser, provincia Jijel, Alžírsko. Štátna príslušnosť: Alžírsko. Ďalšie informácie: a) patrí do vedenia organizácie Al-Kaída v islamskom Maghrebe. Konkrétnejšie zapojený do financovania organizácie; b) meno matky: Zakia Chebira. Meno otca: Lakhdar“ pod nadpisom „Fyzické osoby“ sa nahrádza takto:

„Ahmed **Deghdegh** [alias a) Abd El Illah, b) Abdellillah, c) Abdellah Ahmed, d) Said]. Dátum narodenia: 17. 1. 1967. Miesto narodenia: Anser, Wilaya, provincia Jijel, Alžírsko. Štátna príslušnosť: Alžírsko. Adresa: Alžírsko. Ďalšie informácie: a) meno matky je Zakia Chebira; b) meno otca je Lakhdar. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 3. 7. 2008.“

- (9) Záznam „Khalifa: Muhammad Turki **Al-Subaiy** [alias a) Khalifa Mohd Turki Alsubaie; b) Khalifa Mohd Turki al-Subaie; c) Khalifa Al-Subayi; d) Khalifa Turki bin Muhammad bin al-Suaiy]. Dátum narodenia: 1. 1. 1965. Štátna príslušnosť: Katar. Číslo cestovného pasu: 00685868 (vydaný 5. 2. 2006 v meste Doha, jeho platnosť sa skončí 4. 2. 2010). Číslo preukazu totožnosti: 26563400140 (Katar). Adresa: Doha, Katar. Ďalšie informácie: zadržaný v Katari v marci 2008. Bol vo výkone trestu odňatia slobody v Katari, prepustený z väzby. Meno matky je Hamdah Ahmad Haidoos. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 10. 10. 2008.“ pod nadpisom „Fyzické osoby“ sa nahrádza takto:

„Khalifa: Muhammad Turki **Al-Subaiy** [alias a) Khalifa Mohd Turki Alsubaie; b) Khalifa Mohd Turki al-Subaie; c) Khalifa Al-Subayi; d) Khalifa Turki bin Muhammad bin al-Suaiy]. Dátum narodenia: 1. 1. 1965. Miesto narodenia: Doha, Katar. Štátna príslušnosť: Katar. Číslo cestovného pasu: 00685868 (vydaný 5. 2. 2006 v meste Doha, platný do 4. 2. 2010). Číslo preukazu totožnosti: 26563400140 (Katar). Adresa: Doha, Katar. Ďalšie informácie: meno matky je Hamdah Ahmad Haidoos. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 10. 10. 2008.“

- (10) Záznam „Redouane **El Habhab** (alias Abdelrahman). Adresa: Itlisstrasse 58, 24143 Kiel, Nemecko (predchádzajúca adresa). Dátum narodenia: 20. 12. 1969. Miesto narodenia: Casablanca, Maroko. Štátna príslušnosť: a) nemecká; b) marocká. Číslo cestovného pasu: 1005552350 (nemecký cestovný pas vydaný 27. 3. 2001 úradom mesta Kiel, Nemecko, platný do 26. 3. 2011). Číslo preukazu totožnosti: Preukaz totožnosti č. 1007850441 (nemecký spolkový preukaz totožnosti vydaný 27. 3. 2001 úradom mesta Kiel, Nemecko, platný do 26. 3. 2011). Ďalšie informácie: v súčasnosti vo väzení v Nemecku. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 12. 11. 2008.“ pod nadpisom „Fyzické osoby“ sa nahrádza takto:

„Redouane **El Habhab** (alias Abdelrahman). Adresa: Itlisstrasse 58, 24143 Kiel, Nemecko (predchádzajúca adresa). Dátum narodenia: 20. 12. 1969. Miesto narodenia: Casablanca, Maroko. Štátna príslušnosť: a) nemecká; b) marocká. Číslo cestovného pasu: 1005552350 (nemecký cestovný pas vydaný 27. 3. 2001 úradom mesta Kiel, Nemecko, jeho platnosť skončila 26. 3. 2011). Číslo preukazu totožnosti: 1007850441 (nemecký spolkový preukaz totožnosti vydaný 27. 3. 2001 úradom mesta Kiel, Nemecko, jeho platnosť skončila 26. 3. 2011). Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 12. 11. 2008.“

PRÍLOHA II

Príloha II k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa mení a dopĺňa takto:

Adresa pod nadpisom „Slovinsko“ sa nahrádza týmto:

„Článok 2a

Ministrstvo za finance
Župančičeva 3
1502 Ljubljana

Tel: +386 1 369 5200
Fax: + 386 1 369 6659
E-mail: gp.mf@gov.si

Článok 2b

Banka Slovenije
Slovenska 35
1505 Ljubljana
Slovenija

Tel: + 386 1 471 90 00
Fax: + 386 1 251 55 16
E-mail: info@bsi.si

Článok 5

Ministrstvo za zunanje zadeve
Prešernova cesta 25
1001 Ljubljana

Tel: + 386 1 478 2000
Fax: + 386 1 478 2340
E-mail: gp.mzz@gov.si“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1143/2012

z 3. decembra 2012,

ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe

ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.

- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. decembra 2012

Za Komisiu
v mene predseduJosé Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	AL	48,7
	MA	54,3
	TN	74,5
	TR	71,1
	ZZ	62,2
0707 00 05	AL	65,0
	MA	133,1
	TR	129,5
	ZZ	109,2
0709 93 10	MA	115,9
	TR	121,0
	ZZ	118,5
0805 20 10	MA	77,3
	ZZ	77,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	71,1
	HR	45,0
	MA	91,3
	TR	79,5
	ZZ	71,7
0805 50 10	TR	77,0
	ZZ	77,0
0808 10 80	MK	34,4
	US	125,1
	ZA	214,1
	ZZ	124,5
0808 30 90	CN	47,7
	TR	116,3
	US	159,5
	ZZ	107,8

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

SMERNICE

SMERNICA KOMISIE 2012/45/EÚ

z 3. decembra 2012,

ktorou sa prílohy k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES o vnútrozemskej preprave nebezpečného tovaru druhýkrát prispôsobujú vedecko-technickému pokroku

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

2. V prílohe II sa oddiel II.1 nahrádza takto:

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES z 24. septembra 2008 o vnútrozemskej preprave nebezpečného tovaru ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 8 ods. 1,

„II.1. RID

Príloha k RID, uvedená v prílohe C ku COTIF, s účinnosťou od 1. januára 2013, sa rozumie tak, že výraz ‚zmluvná strana RID‘ sa podľa potreby nahradí výrazom ‚členský štát‘.“

keďže:

- (1) V oddiele I.1 prílohy I, v oddiele II.1 prílohy II a v oddiele III.1 prílohy III k smernici 2008/68/ES sa uvádzajú odkazy na ustanovenia medzinárodných dohôd o vnútrozemskej preprave nebezpečného tovaru po cestách, po železnici a po vnútrozemských vodných cestách, ako sa vymedzujú v článku 2 uvedenej smernice.
- (2) Ustanovenia týchto medzinárodných dohôd sa aktualizujú každé dva roky. V dôsledku toho nadobudnú posledné zmenené a doplnené verzie týchto dohôd účinnosť 1. januára 2013 s prechodným obdobím do 30. júna 2013.
- (3) Oddiel I.1 prílohy I, oddiel II.1 prílohy II a oddiel III.1 prílohy III k smernici 2008/68/ES by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (4) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Výboru pre prepravu nebezpečného tovaru,

3. V prílohe III sa oddiel III.1 nahrádza takto:

„III.1. ADN

Priložené predpisy k ADN, uplatniteľné s účinnosťou od 1. januára 2013, ako aj článok 3 písm. f) a h), článok 8 ods. 1 a 3 ADN sa rozumejú tak, že výraz ‚zmluvná strana‘ sa podľa potreby nahradí výrazom ‚členský štát‘.“

Článok 2

Transpozícia

1. Členské štáty najneskôr do 30. júna 2011 uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímajú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Zmeny a doplnenia smernice 2008/68/ES

Smernica 2008/68/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. V prílohe I sa oddiel I.1 nahrádza takto:

„I.1. ADR

Prílohy A a B k ADR, uplatniteľné s účinnosťou od 1. januára 2013, sa rozumejú tak, že výraz ‚zmluvná strana‘ sa podľa potreby nahradí výrazom ‚členský štát‘.“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 260, 30.9.2008, s. 13.

*Článok 4***Adresáti**

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 3. decembra 2012

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÉHO VÝBORU ATALANTA/3/2012

z 27. novembra 2012

o vymenovaní veliteľa ozbrojených síl Európskej únie pre vojenskú operáciu Európskej únie na podporu odrazovania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potláčania (Atalanta)

(2012/743/SZBP)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÝ VÝBOR,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 38,

so zreteľom na jednotnú akciu Rady 2008/851/SZBP z 10. novembra 2008 o vojenskej operácii Európskej únie na podporu odrazovania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potláčania ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 6,

keďže:

- (1) Podľa článku 6 ods. 1 jednotnej akcie 2008/851/SZBP Rada poverila Politický a bezpečnostný výbor (ďalej len „PBV“) prijímať rozhodnutia o vymenovaní veliteľa ozbrojených síl EÚ.
- (2) PBV prijal 3. júla 2012 rozhodnutie Atalanta/2/2012 ⁽²⁾ o vymenovaní kontraadmirála Enrica CREDENDINA za veliteľa ozbrojených síl EÚ pre vojenskú operáciu Európskej únie na podporu odrazovania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potláčania (Atalanta).
- (3) Veliteľ operácie EÚ odporučil, aby sa za nového veliteľa ozbrojených síl EÚ pre Atalanta ako následník kontraadmirála Enrica CREDENDINA vymenoval kontraadmirál Pedro Ángel GARCÍA DE PAREDES PÉREZ DE SEVILLA.
- (4) Vojenský výbor EÚ toto odporúčanie podporuje.

- (5) V súlade s článkom 5 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na vypracovaní a vykonávaní rozhodnutí a opatrení Únie s obrannými dôsledkami,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Kontraadmirál Pedro Ángel GARCÍA DE PAREDES PÉREZ DE SEVILLA sa týmto vymenúva za veliteľa ozbrojených síl EÚ pre vojenskú operáciu Európskej únie na podporu odrazovania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potláčania od 6. decembra 2012.

Článok 2

Rozhodnutie Atalanta/2/2012 sa týmto zrušuje.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 6. decembra 2012.

V Bruseli 27. novembra 2012

Za Politický a bezpečnostný výbor
predseda
O. SKOOG

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 301, 12.11.2008, s. 33.

⁽²⁾ Rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru Atalanta/2/2012 z 3. júla 2012 o vymenovaní veliteľa ozbrojených síl EÚ pre vojenskú operáciu Európskej únie na podporu odrazovania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potláčania (Atalanta) (Ú. v. EÚ L 176, 6.7.2012, s. 64).

ROZHODNUTIE RADY
prijaté po vzájomnej dohode s predsedom Komisie
z 28. novembra 2012,
ktorým sa vymenúva nový člen Európskej komisie
(2012/744/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 246 druhý odsek,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) Európska rada 9. februára 2010 prijala rozhodnutie 2010/80/EÚ ⁽²⁾, ktorým sa vymenúva Európska komisia na obdobie do 31. októbra 2014.
- (2) Predseda Komisie, pán José Manuel DURÃO BARROSO, informoval Radu listom zo 16. októbra 2012 o tom, že pán John DALLI odstúpil z funkcie člena Komisie s okamžitou účinnosťou.
- (3) V súlade s článkom 246 druhým odsekom Zmluvy o fungovaní Európskej únie miesto uvoľnené z dôvodu vzdania sa funkcie zastáva po zvyšok funkčného obdobia člena nový člen rovnakej štátnej príslušnosti.

(4) Preto by sa mal vymenovať nový člen Komisie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Po vzájomnej dohode s predsedom Komisie, pánom Joséom Manuelom DURÃO BARROSO, vymenúva Rada za člena Komisie na zvyšok funkčného obdobia, ktoré trvá do 31. októbra 2014, pána Tonia BORGA.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 28. novembra 2012

Za Radu
predseda
S. ALETRARIS

⁽¹⁾ Stanovisko z 21. novembra 2012 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 38, 11.2.2010, s. 7.

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY 2012/745/SZBP

z 3. decembra 2012,

ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2011/486/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, skupinám, podnikom a subjektom s ohľadom na situáciu v Afganistane

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 31 ods. 2,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2011/486/SZBP z 1. augusta 2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, skupinám, podnikom a subjektom s ohľadom na situáciu v Afganistane ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 5 a článok 6 ods. 1,

keďže:

(1) Rada 1. augusta 2011 prijala rozhodnutie 2011/486/SZBP.

(2) Dňa 13. augusta, 15. augusta, 19. októbra, 25. októbra a 2. novembra 2012 výbor Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov, zriadený podľa bodu 30 rezolúcie Bezpečnostnej rady 1988 (2011), aktualizoval a zmenil a doplnil zoznam osôb, skupín, podnikov a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia.

(3) Príloha k rozhodnutiu 2011/486/SZBP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom aktualizovať a zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha k rozhodnutiu 2011/486/SZBP sa týmto mení a dopĺňa tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 3. decembra 2012

Za Radu

predseda

N. SYLIKOTIS

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 199, 2.8.2011, s. 57.

PRÍLOHA

- I. Záznamy o nižšie uvedených osobách a subjekte v zozname uvedenom v prílohe k rozhodnutiu 2011/486/SZBP sa nahrádzajú týmito záznamami:

A. Osoby spojené s Talibanom

1. Nik Mohammad Dost Mohammad (*alias* Nik Mohammad).

Hodnosť/titul: maulaúí. Dôvody zaradenia do zoznamu: námestník ministra obchodu počas vlády Talibanu. Dátum narodenia: približne rok 1957. Miesto narodenia: obec Zangi Abad, okres Panjwai, provincia Kandahár, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom; b) patrí ku kmeňu Nurzai. Dátum označenia OSN: 31. 1. 2001.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Nik Mohammad bol do zoznamu zaradený 31. januára 2001 ako námestník ministra obchodu vo vláde Talibanu, v dôsledku čoho sa na neho vzťahovali ustanovenia rezolúcií Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov 1267 (1999) a 1333 (2000) týkajúce sa skutkov a činnosti orgánov Talibanu.

2. Atiqullah.

Hodnosť/titul: a) háždždí; b) mulla. Dôvody zaradenia do zoznamu: námestník ministra verejných prác počas vlády Talibanu. Dátum narodenia: približne rok 1962. Miesto narodenia: a) okres Tirin Kot, provincia Uruzgán, Afganistan; b) okres Arghandáb. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) člen politickej komisie Najvyššej rady Talibanu v roku 2010; b) pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom; c) patrí ku kmeňu Alizai. Dátum označenia OSN: 31. 1. 2001.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Po dobytí Kábulu Talibanom v roku 1996 bol Atiqullah vymenovaný do funkcie v Kandaháre. V roku 1999 alebo 2000 bol vymenovaný za prvého námestníka ministra pôdohospodárstva a potom za námestníka ministra verejných prác počas vlády Talibanu. Po páde vlády Talibanu sa Atiqullah stal operačným dôstojníkom Talibanu v južnom Afganistane. V roku 2008 sa stal zástupcom talibanského guvernéra provincie Hilmand v Afganistane.

3. Abdul Kabir Mohammad Jan (*alias* A. Kabir).

Hodnosť/titul: maulaúí. Dôvody zaradenia do zoznamu: a) druhý zástupca pre hospodárske záležitosti v rade ministrov počas vlády Talibanu; b) guvernér provincie Nangarhár počas vlády Talibanu; c) veliteľ východnej zóny počas vlády Talibanu. Dátum narodenia: približne rok 1963. Miesto narodenia: a) okres Pul-e-Khumri alebo Baghlan Jadid, provincia Baglán, Afganistan; b) okres Neka, provincia Paktiá, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) aktívne sa zúčastňoval teroristických operácií vo východnom Afganistane; b) vyberá peniaze od obchodníkov s narkotikami; c) pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom; d) patrí ku kmeňu Zadran. Dátum označenia OSN: 25. 1. 2001.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Podľa oznámenia Mohammeda Omara z októbra 2006 bol Abdul Kabir Mohammad Jan členom vysokej rady vedenia Talibanu a v októbri 2007 bol vymenovaný za vojenského veliteľa vo východnej zóne.

4. Mohammad Naim Barich Khudaidad [*alias* a) Mullah Naeem Barech; b) Mullah Naeem Baraich; c) Mullah Naimullah; d) Mullah Naim Bareh; e) Mohammad Naim; f) Mullah Naim Barich; g) Mullah Naim Barech; h) Mullah Naim Barech Akhund; i) Mullah Naeem Baric; j) Naim Berich; k) Haji Gul Mohammed Naim Barich; l) Gul Mohammad; m) Haji Ghul Mohammad; n) Gul Mohammad Kamran].

Hodnosť/titul: mulla. Dôvody zaradenia do zoznamu: námestník ministra civilného letectva počas vlády Talibanu. Dátum narodenia: približne rok 1975. Miesto narodenia: a) obec Lakhi, oblasť Hazarjuft, okres Garmsir, provincia Hilmand, Afganistan; b) obec Laki, okres Garmsir, provincia Hilmand, Afganistan; c) obec Lakari, okres Garmsir, provincia Hilmand, Afganistan; d) Darvishan, okres Garmsir, provincia Hilmand, Afganistan; e) obec De Luy Wiyalah, okres Garmsir, provincia Hilmand, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) člen rady Talibanu Gerd-e-Jangal k júnu 2008; b) člen Vojenskej komisie Talibanu k marcu 2010; c) člen Talibanu zodpovedný za provinciu Hilmand, Afganistan od roku 2008; d) pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom; e) patrí ku kmeňu Barich. Dátum označenia OSN: 23. 2. 2001.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Mohammad Naim je členom rady Talibanu „Gerdi Jangal“. Je bývalým zástupcom Akhtara Mohammada Mansoura Shaha Mohammada, popredného člena rady vedenia Talibanu. Mohammad Naim kontroluje vojenskú základňu v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom.

5. Abdul Baqi Basir Awal Shah (*alias* Abdul Baqi).

Hodnosť/titúl: a) maulaú; b) mulla. Dôvody zaradenia do zoznamu: a) guvernér provincií Chost a Paktík počas vlády Talibanu; b) námestník ministra pre informácie a kultúru počas vlády Talibanu; c) konzulárne oddelenie, ministerstvo zahraničných vecí počas vlády Talibanu. Dátum narodenia: približne 1960 – 1962. Miesto narodenia: a) mesto Džalalabad, provincia Nangarhár, Afganistan; b) okres Shinwar, provincia Nangarhár, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom; b) člen Talibanu zodpovedný za provinciu Nangarhár v roku 2008. Dátum označenia OSN: 23. 2. 2001.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Abdul Baqi pôsobil pôvodne ako guvernér provincií Chost a Paktík počas vlády Talibanu. Následne bol vymenovaný za námestníka ministra pre informácie a kultúru. Za vlády Talibanu pôsobil aj na konzulárnom oddelení ministerstva zahraničných vecí.

Počas roku 2003 sa Abdul Baqi zapájal do protivládnych vojenských činností v okresoch Shinwar, Achin, Naziyan a Dur Baba v provincii Nangarhár. V roku 2009 sa zapájal do organizovania militantných činností v celom východnom regióne, najmä v provincii Nangarhár a v meste Džalalabad.

6. Rustum Hanafi Habibullah (*alias* a) Rostam Nuristani; b) Hanafi Sahib).

Hodnosť/titúl: maulaú. Dôvody zaradenia do zoznamu: námestník ministra verejných prác počas vlády Talibanu. Dátum narodenia: približne rok 1963. Miesto narodenia: Dara Kolum, okres Do Aab, provincia Núristán, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) člen Talibanu zodpovedný za provinciu Núristán, Afganistan k máju 2007; b) patrí ku kmeňu Nuristani; c) údajne zomrel začiatkom roku 2012. Dátum označenia OSN: 25. 1. 2001.

7. Mohammad Wali Mohammad Ewaz (*alias* Mohammad Wali).

Hodnosť/titúl: maulaú. Dôvody zaradenia do zoznamu: minister pre prevenciu neresti a propagáciu cnosti počas vlády Talibanu. Dátum narodenia: približne rok 1965. Miesto narodenia: a) obec Jelawur, okres Arghandáb, provincia Kandahár, Afganistan; b) obec Siyachoy, okres Panjwai, provincia Kandahár, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) údajne zomrel v decembri 2006; b) patrilo ku kmeňu Ghilzai. Dátum označenia OSN: 31. 1. 2001.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

V rámci svojej funkcie na ministerstve pre prevenciu neresti a propagáciu cnosti počas vlády Talibanu Mohammad Wali často využíval mučenie a ďalšie prostriedky na zastrašovanie obyvateľstva. Aj po páde vlády Talibanu je naďalej aktívny v rámci Talibanu v provincii Kandahár v Afganistane.

8. Sayed Esmatullah Asem Abdul Quddus (*alias* a) Esmatullah Asem; b) Asmatullah Asem; c) Sayed Esmatullah Asem).

Hodnosť/titúl: maulaú. Dôvody zaradenia do zoznamu: a) námestník ministra pre prevenciu neresti a propagáciu cnosti počas vlády Talibanu; b) generálny tajomník Afganskej spoločnosti červeného polmesiaca (ARCS) počas vlády Talibanu. Dátum narodenia: približne rok 1967. Miesto narodenia: Qalayi Shaikh, okres Chaparhár, provincia Nangarhár, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) člen Najvyššej rady Talibanu k máju 2007; b) pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom; c) člen riadiacej rady Talibanu v Pěšaváre; d) zodpovedný za činnosť afganského Talibanu na kmeňových územiach pod federálnou správou v Pakistane v roku 2008; e) vedúci expert pre samovražedné útoky improvizovanými výbušnými zariadeniami (IED) v roku 2012. Dátum označenia OSN: 23. 2. 2001.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

V čase zaradenia do zoznamu pôsobil Sayed Esmatullah Asem tiež ako generálny tajomník Afganskej spoločnosti červeného polmesiaca (ARCS) počas vlády Talibanu. V máji 2007 sa stal členom vedenia Talibanu. V roku 2009 bol aj členom regionálnej rady Talibanu.

Sayed Esmatullah Asem velil skupine bojovníkov Talibanu v okrese Chaparhár v afgánskej provincii Nangarhár. Bol veliteľom Talibanu v provincii Kunar, ktorý v roku 2007 vyslal samovražedných bombových útočníkov do viacerých provincií vo východnom Afganistane.

Koncom roku 2008 bol Sayed Esmatullah Asem zodpovedný za taktickú základňu Talibanu v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom.

9. Ahmad Taha Khalid Abdul Qadir.

Hodnosť/titul: maulaúí. Dôvody zaradenia do zoznamu: guvernér provincie Paktiá (Afganistan) počas vlády Talibanu. Dátum narodenia: približne rok 1963. Miesto narodenia: a) provincia Nangarhár, Afganistan; b) provincia Chost, Afganistan; c) obec Siddiq Khel, okres Naka, provincia Paktiá, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) člen Talibanu zodpovedný za provinciu Nangarhár v roku 2011; b) pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom; c) patrí ku kmeňu Zadran; d) blízky spojenec Sirajjudina Jallaloudinea Haqqaniho. Dátum označenia OSN: 23. 2. 2001.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Počas vlády Talibanu Taha tiež pôsobil koncom roka 2001 ako guvernér provincie Kunar. V septembri 2009 bol v rámci Talibanu zodpovedný za provinciu Wardag.

10. Mohammad Shafiq Ahmadi Fatih Khan (*alias* Mohammad Shafiq Ahmadi).

Hodnosť/titul: mulla. Dôvody zaradenia do zoznamu: guvernér provincie Samangán počas vlády Talibanu. Dátum narodenia: 1956 – 1957. Miesto narodenia: obec Charmistan, okres Tirin Kot, provincia Uruzgán, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: patrí ku kmeňu Hottak. Dátum označenia OSN: 23. 2. 2001.

11. Abdul Wahab Abdul Ghafar (*alias* Abdul Wahab).

Hodnosť/titul: maulaúí. Dôvody zaradenia do zoznamu: a) chargé d'affaires Talibanu v Rijáde, Saudská Arábia; b) prvý tajomník, veľvyslanectvo Talibanu v Islamabad, Pakistan. Dátum narodenia: približne rok 1973. Miesto narodenia: obec Kuzbahar, okres Khogyani, provincia Nangarhár, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) člen riadiacej rady Talibanu v Kvéte v roku 2010; b) potvrdené úmrtie v decembri 2010 v Pakistane; c) patrilo ku kmeňu Khogyani. Dátum označenia OSN: 25. 1. 2001.

12. Abdul Qadeer Basir Abdul Baseer [*alias* a) Abdul Qadir; b) Ahmad Haji; c) Abdul Qadir Haqqani; d) Abdul Qadir Basir].

Hodnosť/titul: a) generál; b) maulaúí. Dôvody zaradenia do zoznamu: vojenský atašé veľvyslanectva Talibanu, Islamabad, Pakistan. Dátum narodenia: 1964. Miesto narodenia: a) okres Surkh Rod, provincia Nangarhár, Afganistan; b) okres Hisarak, provincia Nangarhár, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Cestovný pas č.: D 000974 (afganský cestovný pas). Ďalšie informácie: a) finančný poradca Vojenskej rady Talibanu v Pěšaváre a predseda Finančnej komisie Talibanu v Pěšaváre; b) pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom. Dátum označenia OSN: 25. 1. 2001.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Abdul Qadeer Abdul Baseer pôsobil v roku 2009 ako pokladník Talibanu v pakistanskom Pěšaváre. Začiatkom roku 2010 bol finančným poradcom Vojenskej rady Talibanu v Pěšaváre a zároveň bol predsedom Finančnej komisie Talibanu v Pěšaváre. Osobne doručuje peniaze od vedenia riadiacej rady Talibanu skupinám tohto hnutia v celom Pakistane.

13. Mohammad Sadiq Amir Mohammad.

Hodnosť/titul: a) al-hádždž; b) maulaúí. Dôvody zaradenia do zoznamu: vedúci Afganskej obchodnej agentúry, Pěšavár, Pakistan. Dátum narodenia: 1934. Miesto narodenia: a) provincia Gazní, Afganistan; b) provincia Lowgar, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Cestovný pas č.: SE 011252 (afganský cestovný pas). Ďalšie informácie: údajne zomrel. Dátum označenia OSN: 25. 1. 2001.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Mohammad Sadiq Amir Mohammad bol podľa údajného oznámenia Mohammeda Omara z októbra 2006 členom novej konzultačnej rady (majlis shura).

14. Agha Jan Alizai [*alias* a) Haji Agha Jan Alizai; b) Hajji Agha Jan; c) Agha Jan Alazai; d) Haji Loi Lala; e) Loi Agha; f) Abdul Habib].

Hodnosť/titul: hádždží. Dátum narodenia: a) 15. 10. 1963; b) 14. 2. 1973; c) 1967; d) približne rok 1957. Miesto narodenia: a) obec Hitemchai, provincia Hilmand, Afganistan; b) provincia Kandahár, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) riadi sieť obchodovania s narkotikami v afganskej provincii Hilmand; b) pravidelne cestuje do Pakistanu. Dátum označenia OSN: 4. 11. 2010.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Agha Jan Alizai riadi jednu z najväčších sietí obchodovania s narkotikami v provincii Hilmand v Afganistane a Talibanu poskytuje finančné prostriedky ako výmenu za ochranu jeho obchodovania s narkotikami. V roku 2008 sa skupina obchodníkov s narkotikami vrátane Alizaia dohodla, že Talibanu bude platiť daň z pozemkov, na ktorých sa pestuje ópiový mak, ako výmenu za súhlas Talibanu s tým, že Taliban bude organizovať prepravu surovín potrebných na výrobu narkotík.

Taliban tiež súhlasil s tým, že bude chrániť pašerákov narkotík a ich sklady, pričom pašeráci poskytnú bojovníkom Talibanu prístrešie a zabezpečia ich prepravu. Alizai bol tiež zapojený do nákupu zbraní pre Taliban a pravidelne cestuje do Pakistanu, kde sa stretáva s vysokými predstaviteľmi Talibanu. Alizai tiež uľahčil obstaranie falošných iránskych pasov pre členov Talibanu, aby mohli vycestovať do Iránu a zúčastniť sa tam na výcviku. V roku 2009 Alizai zabezpečil pas a finančné prostriedky pre veliteľa Talibanu, ktorý vycestoval do Iránu.

15. Saleh Mohammad Kakar Akhtar Muhammad (*alias* Saleh Mohammad).

Dátum narodenia: a) približne rok 1962; b) 1961. Miesto narodenia: a) obec Nalgam, okres Panjwai, provincia Kandahár, Afganistan; b) obec Sangesar, okres Panjway, provincia Kandahár, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) vedie organizovanú sieť pašerákov v provinciách Kandahár a Hilmand v Afganistane; b) predtým riadil laboratória na spracovanie heroínu v Band-e-Timor, provincia Kandahár, Afganistan; c) vlastnil predajňu automobilov v Mirwais Mena, okres Dand v provincii Kandahár, Afganistan; d) bol zatknutý v rokoch 2008 – 2009 a v roku 2011 väznený v Afganistane; e) sobášom je prepojený s mulom Ubaidullahom Akhundom Yarom Mohammadom Akhundom; f) patrí ku kmeňu Kakar. Dátum označenia OSN: 4. 11. 2010.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Saleh Mohammad Kakar je pašerákom narkotík, ktorý vedie organizovanú sieť pašerákov v provinciách Kandahár a Hilmand v Afganistane, ktorá Talibanu poskytuje logistickú a finančnú podporu. Pred svojím zatknutím afganskými úradmi prevádzkoval Talibanom chránené laboratória na spracovanie heroínu v oblasti Band-e-Timor v provincii Kandahár.

Kakar je v kontakte s vysokými predstaviteľmi Talibanu, v ich mene vyzbieral hotovosť od pašerákov narkotík a spravoval a uschovával peniaze patriace vysokým predstaviteľom Talibanu. Bol tiež zodpovedný za umožnenie platieb daní Talibanu zo strany pašerákov narkotík. Kakar vlastnil predajňu automobilov v Kandaháre a Talibanu poskytol vozidlá, ktoré sa použili pri samovražedných útokoch.

16. Sangeen Zadrán Sher Mohammad [*alias* a) Sangin; b) Sangin Zadrán; c) Sangeen Khan Zadrán; d) Sangeen; e) Fateh; f) Noori].

Hodnosť/titul: a) maulaú (iný pravopis: maulvi); mulla. Dátum narodenia: a) približne rok 1976; b) približne rok 1979. Miesto narodenia: Tang Stor Khel, okres Ziruk, provincia Paktíká, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) tieňový guvernér provincie Paktíká v Afganistane a veliteľ siete Haqqani, siete militantov napojenej na Taliban, ktorá operuje v hraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom; vyšší dôstojník Sirajuddína Lallaloudína Haqqaniho; b) patrí ku kmeňu Kharoti. Dátum označenia OSN: 16. 8. 2011.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Sangeen Zadrán je povstalecký veliteľ v afganskej provincii Paktíká v Afganistane a veliteľ siete Haqqani. Siete Haqqani – sieť militantov napojená na Taliban, ktorá operuje v hraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom – je jedna z najaktívnejších povstaleckých skupín v Afganistane a je zodpovedná za mnoho závažných útokov. Zadrán pôsobí ako vyšší dôstojník pri veliteľovi siete Haqqani Sirajuddinovi Haqqanim.

Sangeen Zadrán pomáha viesť bojovníkov v útokoch v celom juhovýchodnom Afganistane a predpokladá sa, že je zodpovedný za plánovanie a koordináciu príchodu zahraničných bojovníkov do Afganistanu. Sangeen Zadrán bol tiež zapojený do mnohých útokov s použitím improvizovaných výbušných zariadení (IED).

Popri účasti na týchto útokoch bol tiež zapojený do únosov občanov Afganistanu a cudzích štátnych príslušníkov v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom.

17. Jan Mohammad Madani Ikram.

Hodnosť/titul: maulaúí. Dôvody zaradenia do zoznamu: chargé d'affaires veľvyslanectva Talibanu, Abú Zabí, Spojené arabské emiráty. Dátum narodenia: 1954 – 1955. Miesto narodenia: obec Siyachoy, okres Panjwai, provincia Kandahár, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom; b) patrí ku kmeňu Alizai. Dátum označenia OSN: 25. 1. 2001.

18. Abdul Manan Mohammad Ishak.

Hodnosť/titul: maulaúí. Dôvody zaradenia do zoznamu: a) prvý tajomník veľvyslanectva Talibanu, Rijád, Saudská Arábia; b) obchodný atašé veľvyslanectva Talibanu, Abú Zabí, Spojené arabské emiráty. Dátum narodenia: 1940 – 1941. Miesto narodenia: obec Siyachoy, okres Panjwai, provincia Kandahár, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Dátum označenia OSN: 25. 1. 2001.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Abdul Manan sa stal vysokým veliteľom Talibanu v provinciách Paktia, Paktika a Chost vo východnom Afganistane. Bol zodpovedný aj za presuny bojovníkov a zbraní Talibanu cez hranice Afganistanu a Pakistanu.

19. Din Mohammad Hanif [*alias* a) Qari Din Mohammad; b) Iadana Mohammad].

Hodnosť/titul: qáří. Dôvody zaradenia do zoznamu: a) minister pre plánovanie počas vlády Talibanu; b) minister pre vysokoškolské vzdelávanie počas vlády Talibanu. Dátum narodenia: a) približne rok 1955; b) 1. 1. 1969 (ako Iadana Mohammad). Miesto narodenia: a) obec Shakarlab, okres Yaftali Pain, provincia Badachšan, Afganistan; b) Badachšan (ako Iadana Mohammad). Štátna príslušnosť: afganská. Cestovný pas č.: OA 454044 (ako Iadana Mohammad). Ďalšie informácie: a) člen Najvyššej rady Talibanu zodpovedný za provincie Tachár a Badachšan; b) pravdepodobne sa zdržiava v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom. Dátum označenia OSN: 25. 1. 2001.

B. Subjekty a iné skupiny a podniky spojené s Talibanom

1. Haji Khairullah Haji Sattar money exchange [*alias* a) Hai Khairullah Money Exchange; b) Haji Khair Ullah Money Service; c) Haji Salam Hawala; d) Haji Hakim Hawala; e) Haji Alim Hawala; f) Sarafi-yi Haji Khairullah Haji Satar Haji Esmatullah; g) Haji Khairullah- Haji Sattar Sarafi; h) Haji Khairullah and Abdul Sattar and Company].

Adresa: a) pobočka 1: i) Chohar Mir Road, tržnica Kandahari Bazaar, mesto Kvéta, provincia Balučistan, Pakistan; ii) miestnosť č. 1, Abdul Sattar Plaza, Hafiz Saleem Street, Munsafi Road, Kvéta, provincia Balučistan, Pakistan; iii) obchod č. 3, Dr. Bano Road, Kvéta, provincia Balučistan, Pakistan; iv) kancelária č. 3, blízko Fatima Jinnah Road, Dr. Bano Road, Kvéta, provincia Balučistan, Pakistan; v) Kachara Road, Nasrullah Khan Chowk, Kvéta, provincia Balučistan, Pakistan; vi) Wazir Mohammad Road, Kvéta, provincia Balučistan, Pakistan; b) pobočka 2: Pěšavár, provincia Khyber Paktunkhwa, Pakistan; c) pobočka 3: Moishah Chowk Road, Lahore, provincia Pandžáb, Pakistan; d) pobočka 4: Karáči, provincia Sindh, Pakistan; e) pobočka 5: i) Larran Road number 2, Chaman, provincia Balučistan, Pakistan; ii) tržnica Chaman Central Bazaar, Chaman, provincia Balučistan, Pakistan; f) pobočka 6: obchod č. 237, tržnica Shah Zada Market (známa tiež ako Sarai Shahzada), oblasť Puli Khisti, policajný okrsk 1, Kábul, Afganistan; tel.: +93-202-103386, +93-202-101714, 0202-104748, mobilný telefón: +93-797-059059, +93-702-222222; g) pobočka 7: i) obchody č. 21 a 22, 2. poschodie, tržnica Kandahar City Sarafi Market, Kandahár, provincia Kandahár, Afganistan; ii) tržnica New Sarafi Market, 2. poschodie, Kandahár, provincia Kandahár, Afganistan; iii) tržnica Safi Market, Kandahár, provincia Kandahár, Afganistan; h) pobočka 8: mesto Gerešk, okres Nahr-e Saraj, provincia Hilmand, Afganistan; i) pobočka 9: i) tržnica Lashkar Gah Bazaar, Laškar Gah, okres Laškar Gah, provincia Hilmand, Afganistan; ii) tržnica Haji Ghulam Nabi Market, 2. poschodie, okres Laškar Gah, provincia Hilmand, Afganistan; j) pobočka 10: i) miestnosti č. 196 –197, 3. poschodie, tržnica Khorasan Market, Herát, provincia Herát, Afganistan; ii) tržnica Khorasan Market, Shahre Naw, 5. okres, Herát, provincia Herát, Afganistan; k) pobočka 11: i) tržnica Sarafi Market, okres Zaranj, provincia Nimroz, Afganistan; ii) tržnica Ansari Market, 2. poschodie, provincia Nimroz, Afganistan; l) pobočka 12: tržnica Sarafi Market, Wesh, okres Spin Boldak, Afganistan; m) pobočka 13: tržnica Sarafi Market, Farah, Afganistan; n) pobočka 14: Dubaj, Spojené arabské emiráty; o) pobočka 15: Zahedan, Irán; p) pobočka 16: Zabul, Irán. Daňové identifikačné a licenčné čísla: a) pakistanské daňové identifikačné číslo: 1774308; b) pakistanské daňové identifikačné číslo: 0980338; c) pakistanské daňové identifikačné číslo: 3187777; d) afganské číslo licencie poskytovateľa peňažných služieb: 044. Ďalšie informácie: a) vedúci predstavitelia Talibanu využívali Haji Khairullah Haji Sattar Money Exchange na prevody peňazí veliteľom Talibanu na financovanie bojovníkov a operácií v Afganistane v roku 2011; b) spoločnosť je spojená s Abdulom Sattarom Abdulom Mananom a Khairullahom Barakzaiom Khudaiom Nazarom. Dátum označenia OSN: 29. 6. 2012.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Spoluvlastníkmi Haji Khairullah Haji Sattar Money Exchange (HKHS) sú Abdul Satar Abdul Manan a Khairullah Barakzai Khudai Nazar. Satar a Khairullah spoločne prevádzkujú zmenárne v Afganistane, Pakistane a v Dubaji v Spojených arabských emirátoch. Vedúci predstavitelia Talibanu využívali HKHS na distribúciu peňazí talibanským tieňovým guvernérom a veliteľom a na príjem neformálnych peňažných prevodov (hawala) v prospech

Talibanu. V roku 2011 uskutočňovalo vedenie Talibanu peňažné prevody veliteľom Talibanu v Afganistane prostredníctvom HKHS. Koncom roku 2011 sa pobočka HKHS v meste Laškar Gah v provincii Hilmand v Afganistane využila na prevod peňazí talibanskému tieňovému guvernérovi provincie Hilmand. V polovici roku 2011 využíval jeden veliteľ Talibanu pobočku HKHS v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom na financovanie bojovníkov a operácií v Afganistane. Potom, ako Taliban ukladal každý mesiac v tejto pobočke HKHS značné množstvo peňazí v hotovosti, mali velitelia HKHS prístup k týmto peniazom v ktorejkoľvek pobočke HKHS. Personál Talibanu využíval HKHS v roku 2010 na prevody peňazí do systému hawala v Afganistane, kde mali k týmto peniazom prístup velitelia operácií. Koncom roku 2009 dohliadal vedúci pobočky HKHS v Laškar Gahu na prevody peňazí Talibanu prostredníctvom HKHS.

II. Do zoznamu uvedeného v prílohe k rozhodnutiu 2011/486/SZBP sa dopĺňajú tieto záznamy:

A. Osoby spojené s Talibanom

1. Abdul Rauf Zakir (*alias* Qari Zakir).

Hodnosť/titul: Qari. Dátum narodenia: medzi 1969 a 1971. Miesto narodenia: provincia Kábul, Afganistan. Štátna príslušnosť: afganská. Ďalšie informácie: a) veliteľ samovražedných operácií pre sieť Haqqani pod vedením Sirajuddina Jallaloudina Haqqaniho, poverený všetkými operáciami v provinciách Kábul, Tachár, Kundúz a Baglán; b) dohliada na výcvik samovražedných útočníkov a poskytuje školenie o spôsoboch výroby improvizovaných výbušných zariadení (IED). Dátum označenia OSN: 5. 11. 2012.

B. Subjekty a iné skupiny a podniky spojené s Talibanom

1. Haqqani Network (sieť Haqqani) (*alias* HQN).

Ďalšie informácie: a) sieť bojovníkov Talibanu sústredená pozdĺž hranice medzi provinciou Chost v Afganistane a Severným Waziristanom v Pakistane; b) založil ju Jalaluddin Haqqani a v súčasnosti ju vedie jeho syn Sirajuddin Jallaloudine Haqqani. Medzi jej ďalších členov, ktorí sú zaradení do zoznamu, patria Nasiruddin Haqqani, Sangeen Zadran Sher Mohammad, Abdul Aziz Abbasin, Fazl Rabi, Ahmed Jan Wazir, Bakht Gul, Abdul Rauf Zakir; c) zodpovedá za samovražedné útoky a cielené atentáty, ako aj únosy v Kábule a ďalších provinciách Afganistanu; d) spojená so sieťou al-Káida, Islamským hnutím Uzbekistan, organizáciami Tehrik-e Taliban Pakistan, Lashkar I Jhangvi a Jaish-IMohammed. Dátum označenia OSN: 5. 11. 2012.

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 30. novembra 2012

o bezcolnom dovoze tovaru určeného na bezplatnú distribúciu alebo poskytnutie obetiam zemetrasení, ktoré postihli Taliansko v máji 2012

[oznámené pod číslom C(2012) 8687]

(Iba talianske znenie je autentické)

(2012/746/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

a) tovar je určený na jedno z týchto použití:

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

i) bezplatná distribúcia tovaru obetiam zemetrasení, ktoré postihli Taliansko v máji 2012, ktorú vykonávajú subjekty a organizácie uvedené v písmene c),

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1186/2009 zo 16. novembra 2009 ustanovujúce systém Spoločenstva pre oslobodenie od cla ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 76,

ii) bezplatné poskytnutie tovaru uvedeným obetiam, pričom daný tovar zostane vo vlastníctve predmetných spoločností;

so zreteľom na žiadosť vlády Talianskej republiky z 12. septembra 2012 o bezcolný dovoz tovaru určeného na bezplatné poskytnutie obetiam zemetrasení, ktoré postihli Taliansko v máji 2012,

b) tovar spĺňa požiadavky uvedené v článkoch 75, 78 a 79 nariadenia (ES) č. 1186/2009;

keďže:

c) tovar dovážajú na prepustenie do voľného obehu štátne subjekty alebo organizácie, ktoré schválili príslušné talianske orgány.

(1) Také zemetrasenia, aké sa vyskytli v Taliansku v máji 2012 predstavujú živelnú pohromu v zmysle kapitoly XVII oddielu C nariadenia (ES) č. 1186/2009, v dôsledku čoho vzniká dôvod na povolenie bezcolného dovozu tovaru, ktorý spĺňa požiadavky článkov 74 až 80 uvedeného nariadenia (ES) č. 1186/2009.

2. Tovar je oslobodený od dovozného cla v zmysle článku 2 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1186/2009 aj vtedy, ak ho dovážajú na prepustenie do voľného obehu organizácie pôsobiace pri zmiernení následkov živelných pohrôm pre svoje potreby počas svojej činnosti pri pomoci obetiam v dôsledku zemetrasení, ktoré postihli Taliansko v máji 2012.

(2) Talianska republika by mala Komisiu informovať o povahe a množstvách jednotlivého tovaru oslobodeného od cla určeného pre obe zemetrasení, ktoré sa vyskytli v Taliansku v máji 2012, o organizáciách, ktoré schválila na uskutočnenie distribúcie daného tovaru alebo jeho poskytnutie, a opatreniach prijatých na zabránenie tomu, aby sa tovar použil inak než pre obe zemetrasení, ktoré sa vyskytli v Taliansku v máji 2012, a opatreniach prijatých na zmiernenie následkov danej živelnej pohromy.

Článok 2

(3) Úľava na cle by sa mala udeliť pre dovoz, ktorý sa uskutoční odo dňa, keď sa vyskytlo prvé zemetrasenie.

Talianska republika Komisii oznámi najneskôr do 31. januára 2013 tieto informácie:

(4) S ostatnými členskými štátmi prebehli konzultácie v súlade s článkom 76 nariadenia (ES) č. 1186/2009,

a) zoznam schválených organizácií uvedených v článku 1 ods. 1;

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

b) informácie o povahe a množstvách jednotlivého tovaru oslobodeného od cla podľa článku 1;

Článok 1

1. Tovar je oslobodený od dovozného cla v zmysle článku 2 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1186/2009, ak sú splnené tieto podmienky:

c) opatrenia prijaté na zabezpečenie súladu s článkami 78, 79 a 80 nariadenia (ES) č. 1186/2009, pokiaľ ide o tovar patriaci do rozsahu pôsobnosti tohto rozhodnutia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 324, 10.12.2009, s. 23.

Článok 3

Článok 1 sa uplatňuje na dovoz uskutočnený od 20. mája 2012 do 31. decembra 2012.

Článok 4

Toto rozhodnutie je určené Talianskej republike.

V Bruseli 30. novembra 2012

Za Komisiu
Algirdas ŠEMETA
člen Komisie

KORIGENDÁ

Korigendum k nariadeniu Rady (EÚ) č. 267/2012 z 23. marca 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 961/2010*(Úradný vestník Európskej únie L 88 z 24. marca 2012)*

Na strane 10 v článku 23 ods. 2 písm. c), na strane 58 v prílohe VIII časti B v názve, na strane 79 v prílohe IX oddiele II v názve, na strane 80 v prílohe IX oddiele II časti B.1 druhý stĺpec a na strane 81 v prílohe IX oddiele II časti B.5 štvrtom stĺpci:

namiesto: „Zbor islamských revolučných gárd“

má byť: „Zbor iránskych revolučných gárd“.

Na strane 8 v článku 14 ods. 1 písm. b) a c):

namiesto: „b) nákup a prepravu petrochemických produktov, ktoré boli vyvezené z Iránu pred 23. januárom 2012, alebo pokiaľ k vývozu došlo podľa písmena a), do 1. mája 2012 vrátane, alebo

c) plnenie zmlúv uzatvorených pred 23. januárom 2012, alebo súvisiacich zmlúv vrátane zmlúv o preprave, poistení alebo inšpekciách nevyhnutných na plnenie takýchto zmlúv, keď sa v takejto zmluve osobitne stanovuje, že dodávky iránskych petrochemických produktov alebo výnosy z ich dodávok uhrádzajú nevyrovnané sumy osobám, subjektom alebo orgánom podliehajúcim jurisdikcii členských štátov,“

má byť: „b) plnenie zmlúv uzatvorených pred 23. januárom 2012 alebo súvisiacich zmlúv vrátane zmlúv o preprave, poistení alebo inšpekciách nevyhnutných na plnenie takýchto zmlúv, keď sa v takejto zmluve osobitne stanovuje, že dodávky iránskych petrochemických produktov alebo výnosy z ich dodávok uhrádzajú nevyrovnané sumy osobám, subjektom alebo orgánom podliehajúcim jurisdikcii členských štátov;

c) nákup a prepravu petrochemických produktov, ktoré boli vyvezené z Iránu pred 23. januárom 2012, alebo pokiaľ k vývozu došlo podľa písmena a), do 1. mája 2012 vrátane, alebo pokiaľ k vývozu došlo podľa písmena b),“.

Na strane 21 v prílohe II v časti VŠEOBECNÁ POZNÁMKA K TECHNOLOGII (GTN) bode 2:

namiesto: „... prílohy IV...“

má byť: „... prílohy III...“.

Na strane 27 v prílohe II položke č. II.A2.014 v opise:

namiesto: „POZN. POZRI TIEŽ IV.A2.008.“

má byť: „POZN. POZRI TIEŽ III.A2.008.“

Na strane 27 v prílohe II položke č. II.A2.015 v opise:

namiesto: „POZN. POZRI TIEŽ IV.A2.009.“

má byť: „POZN. POZRI TIEŽ III.A2.009.“

Na strane 28 v prílohe II položke č. II.A2.016 v opise:

namiesto: „POZN. POZRI TIEŽ IV.A2.010.“

má byť: „POZN. POZRI TIEŽ III.A2.010.“

Na strane 33 v prílohe II položke č. II.B.001 v opise:

namiesto: „Technológia potrebná na vývoj, výrobu alebo použitie položiek uvedených v predchádzajúcej časti II.A. (Tovar) vyššie.“

má byť: „Technológia potrebná na vývoj, výrobu alebo použitie položiek uvedených v predchádzajúcej časti II.A. (Tovar) vyššie.“

Technická poznámka:

Pojem „technológia“ zahŕňa aj softvér.“

Na strane 33 v prílohe II položke č. II.B.002 v opise:

namiesto: „... v časti IV A (Tovar) prílohy IV.“

má byť: „... v časti III A (Tovar) prílohy III.“

Na strane 47 v prílohe VI položke č. 2.A.13 v technickej poznámke:

namiesto: „Vzorec na výpočet hodnoty PRE je: $PRE = Cr + 3,3 \% Mo + 30 \% N$.“

má byť: „Vzorec na výpočet hodnoty PRE je: $PRE = \% Cr + 3,3 * \% Mo + 30 * \% N$.“

Na strane 47 v prílohe VI položke č. 2.A.15:

namiesto: „15. Štartovacie a prijímacie komory ježkov na vpúšťanie a vypúšťanie ježkov.

Technická poznámka:

„Ježko“ je zariadenie používané najčastejšie na čistenie a kontrolu potrubia znútra (stav korózie alebo tvorba usadenín), ktoré je poháňané tlakom produktu v potrubí.“

má byť: „15. Štartovacie a prijímacie komory „ježkov“ na vpúšťanie a vypúšťanie „ježkov“.

Technická poznámka:

„Ježko“ je zariadenie používané najčastejšie na čistenie a kontrolu potrubia znútra (stav korózie alebo tvorba usadenín), ktoré je poháňané tlakom produktu v potrubí.“

Na strane 49 v prílohe VI položke č. 3.A.6:

namiesto: „6. odstredivé a/alebo piestové kompresory s nainštalovaným výkonom viac ako 2 MW, ktoré spĺňajú špecifikáciu API610.“

má byť: „6. odstredivé a/alebo piestové kompresory s nainštalovaným výkonom viac ako 2 MW, ktoré spĺňajú špecifikáciu API 617 alebo API 618.“

Predplatné na rok 2012 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 310 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	840 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK